

# SOMMAIRE

<b>PRÉFACE</b>	<b>7</b>
<b>AVANT-PROPOS</b>	<b>9</b>
<b>PARTIE 1 QUELQUES REPÈRES</b>	<b>11</b>
1. L'alphabet grec	13
2. Repères de phonétique historique	15
3. Repères de formation du français	17
4. Les principales prépositions	19
<b>PARTIE 2 RICHESSE DES RACINES</b>	<b>23</b>
<b>Des racines grecques aux mots français</b>	<b>25</b>
L'héritage du mot « logos »	49
Les racines grecques les plus fructueuses	51
<b>Des racines latines aux mots français</b>	<b>55</b>
Les racines latines les plus fructueuses	105
Emprunts directs au latin	115
<b>Autres provenances</b>	<b>123</b>
<b>Index des expressions expliquées</b>	<b>127</b>
<b>Index des mots expliqués</b>	<b>129</b>
<b>PARTIE 3 CHAMPS LEXICAUX</b>	<b>153</b>
Répartition en champs lexicaux...	155
1. Le monde qui nous entoure	157
2. Le temps qui passe	173
3. L'homme	177
4. Habitudes et cadres de vie	193
5. Étapes de la vie	205
6. Actions, réactions	211
7. Sciences et connaissances	235
8. Diriger les hommes	247
9. Créer des œuvres	259
<b>PARTIE 4 ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES</b>	<b>265</b>
1. Qu'est-ce que l'étymologie ?	267
2. Les marques n'ont perdu ni leur grec ni leur latin	269
3. Et si vous parliez latin sans le savoir ?	270
4. Et si vous parliez grec sans le savoir ?	271
5. Prénoms d'origine grecque ou latine	272
6. L'évolution des mots à travers le temps	273
7. Les racines grecques les plus fructueuses	274
8. Les racines latines les plus fructueuses	275
9. Les principales prépositions grecques et latines	276
10. La formation des mots	277
11. Comprendre ce qu'est un champ lexical	279
12. À partir de 1, 2, 3, 4 en grec et en latin	280
13. Les multiples de 10	281
14. Les doublets	282
15. Évaluer les mots retenus	283
16. L'étymologie pour comprendre les termes grammaticaux	284
17. Jeux (sur le cédérom)	
<b>BIBLIOGRAPHIE</b>	<b>286</b>
<b>MODE D'EMPLOI DU CÉDÉROM</b>	<b>287</b>

# Des racines grecques aux mots français



1. **ἀγαθός, ἡ, ὄν** [AGATHOS, È, ONN] : bon ➤ **Agathe**
2. **ἄγγελος, ου**, m. ou f. [ANNGUÉLOS, OU] : messager ➤ **ange, Angèle, Angélique, archange** (chef des anges)  
**εὐαγγέλιον, ου**, n. [ÉUANGUÉLIONN, OU] : bonne nouvelle ➤ **évangile**
3. **ἅγιος, α, ον** [AGUIOS, A, ONN] : saint ➤ **hagiographie** (récit de la vie d'un saint)
4. **ἀγορά, ἄς**, f. [AGORA, AS] : place du marché ➤ **agoraphobe** (celui qui a peur de la foule)  
**ἀγορεύω** [AGOREUO] : parler en public ➤ parler  
➤ **catégorie** (qualité que l'on peut attribuer à...), **allégorie** (fait d'évoquer une chose par une autre ; par exemple, la colombe : la paix), **panégyrique** (discours élogieux lors d'une grande fête), **fantasmagorie** (capacité à présenter à un public des représentations imaginaires)
5. **ἄγω** [AGO] (voir **ago**) : conduire  
**ἄγων, ὶνος**, m. [AGONN, ONOS] : assemblée où on se réunit particulièrement pour assister à des jeux  
➤ concours, lutte, procès, débat  
**ἀγωνία, ἄς**, f. [AGONIA, AS] : dernière lutte ➤ **agonie, agoniser**  
**ἀγώνισμα, ατος**, n. [AGONISMA, ATOS] : lutte active contre ➤ **antagonisme**  
**συναγωγή, ἡς**, f. [SUNAGOGUÉ, ÈS] : assemblée religieuse des juifs ➤ **synagogue**  
**παιδαγωγός, οῦ**, m. [PAIDAGOGOS, OU] : esclave qui accompagne l'enfant en classe ➤ **pédagogue**  
**δημαγωγός, οῦ**, m. [DÉMAGOGOS, OU] : qui mène le peuple ➤ **démagogue**  
**ἄξιωμα, ατος**, n. [AXIOMA, ATOS] : estimation juste (confrontée à la réalité, jugée digne, qui pèse), vérité généralement admise ➤ **axiome**
6. **ἀδάμας, αντος**, m. [ADAMAS, ANNTOS] : fer le plus dur ➤ **inflexible** ➤ **diamant** (pierre à la dureté

inentamable), **aimant, dompter** (se rendre maître de)

7. **ᾄδω** [ADO] : chanter ➤ **ode, odéon** (lieu où on chante), **parodie** (chant bouffon imitant le chant tragique), **prosodie** (rythmique du vers), **rhapsodie** (chant cousu)

+ **μέλος, ους**, n. [MÉLOS, OUS] : chant rythmé ➤ **mélodie** ➤ **mélodrame** (œuvre dramatique accompagnée de musique), **mélomane** (passionné par la musique)  
**ᾄοιδός, οῦ** m. ou f. [AOÏDOS, OU] : chanteur ➤ **aède**  
**κωμῳδία, ἄς**, f. [COMODIA, AS] : chant en l'honneur de Dionysos ➤ **comédie**

**τραγωδία, ἄς**, f. [TRAGODIA, AS] : chant du bouc (**τράγος, ου**, m. [TRAGOS, OU]) car un bouc émissaire chargé de tous les maux de la cité était envoyé au loin pour aller mourir ➤ **tragédie**

8. **ἀήρ, ἄερος**, m. [AËR, AËROS] : air ➤ **aérer, aération, aérien, aéroport, aérodynamique, aéronautique, aéroplane** (avion), **aérodrome, aéronef, aéroglisseur, aérospatial**

9. **ἄθλητής, οῦ**, m. [ATHLÈTÈS, OU] : athlète  
➤ **biathlon** (deux épreuves : ski de fond et tir à la carabine), **triathlon** (trois : natation, cyclisme et course à pied), **pentathlon** (cinq : sauts en longueur et en hauteur, lancer du poids, 800 m, 60 m haies), **décathlon** (dix épreuves : sauts en longueur, en hauteur et à la perche, lancers du poids, du disque et du javelot, 100 m, 400 m, 1 500 m, 110 m haies)

10. **αἶθω** [AÏTHO] : brûler

**αἰθιοψ, οπος**, n. f. [AÏTHIOPS, OPOS] : d'**Éthiopie, éthiopien** (litt. « au visage (ὄψ, ὀπός, f. [OPS, OPOS]) brûlé »)

11. **αἷμα, ατος**, n. [AÏMA, ATOS] : sang ➤ **hématie** (globule rouge), **hématome** (tuméfaction due à un épanchement interne du sang), **hémophile** (sujet aux hémorragies), **hémoglobine, hématite** (roche de couleur rouge), **alcoolémie** (taux d'alcool dans le sang), **glycémie** (taux de sucre dans le sang)  
**ἀναιμία, ἄς**, f. [ANAÏMIA, AS] : manque de sang  
➤ **anémie** (manque de globules rouges)  
**αἱμορραγής, ἡς, ἔς** (**ῥήγνυμι** [RÈGGNUMI] : briser) [AÏMORAGÈS, ÈS, ÈS] : dont le sang coule à flot suite à une rupture de vaisseaux ➤ **hémorragie**

12. **αἰμύλος, η, ον** [AÏMULOS, È, ONN] : séduisant, rusé ➤ **Émile, Émilie**

13. **αἴνιγμα, ατος**, n. [AÍNIGMA, ATOS] : paroles obscures > **énigme**
14. **αἰρέω, ῶ** [AÍRÉO-O] : prendre  
**αἵρεσις, εως, ον** [AÍRÉSIS, EOS] : choix d'une doctrine particulière > **hérésie**
15. **αἶρω** [AÍRO] : soulever en l'air  
**μετέωρος, ος, ον** [MÉTÉOROS, OS, ONN] : qui s'élève en l'air > **météore, météorite, météo(rologie)** (science des phénomènes célestes puis seulement des nuages, vents, pression, température)
16. **αἰσθητικός, ή, όν** [AÍSTHÉTICOS, É, ONN] : capable de sentir > **esthétique, esthète** (homme sensible à la beauté)  
**ἀναίσθησία, ας, f.** [ANAÍSTHÉSIA, AS] : absence de perception > **anesthésie**
17. **ἀκόλουθος, ος, ον** [ACOLOUTHOS, OS, ONN] : qui accompagne > **acolyte**
18. **ἀκούω** [ACOUIO] : entendre, écouter > **acoustique** (relatif à l'audition)
19. **ἄκρος, α, ον** [ACROS, A, ONN] : à l'extrémité > **acrobate** (qui marche sur la pointe des pieds), **acro-tiche** (poème dont les initiales de chaque vers (**στίχος, ου, m.** [STICHOS, OU]) forment un mot, une phrase)
20. **ἄλγος, ουσ, n.** [ALGOS, OUS] : douleur > **névralgie** (douleur des nerfs), **antalgique** (qui lutte contre la douleur), **analgésique** (qui supprime la douleur), **nostalgie** : désir douloureux du retour (**νόστος, ου, m.** [NOSTOS, OU])
21. **ἀλέξω** [ALÉXO] : défendre, repousser > **Alexis, Alexandre** (défenseur d'hommes ou repousseur d'ennemis)
22. **ἄλλομαι** [ALLOMAÍ] (voir **saltus**) : sauter > **haltères** (balancier de plomb que l'on tenait pour sauter ou danser)
23. **ἄλλος, η, ον** [ALLOS, É, ONN] (voir **alius**) : autre > **allergie** (réaction du corps en présence d'une certaine autre substance appelée **allergène**), **parallèle** (à côté l'un de l'autre), **allégorie** (expression d'une idée par une image ; par exemple, on peut exprimer l'idée de justice au moyen d'une balance dont les deux plateaux sont équilibrés)
24. **Ἀμαζόνες, ων, pl.** [AMAZONÉS, ONN] : **amazone** (femme aux seins robustes (préfixe intensif) ou sans sein (préfixe privatif) car on prétend qu'elle en brûlait un pour tirer plus facilement à l'arc) > **Amazonie**
25. **ἀμέλεια, ας, f.** [AMÉLÉIA, AS] : insouciance > **Amélie**
26. **ἀμύγδαλη, ης, f.** [AMUGDALÉ, ÉS] : amande > **amygdales** (qui ont la forme d'une amande)
27. **ἀμφί** [AMPHI] : des deux côtés  
**ἀμφίβιος** [AMMPHIBIOS] : qui vit sur terre et dans l'eau > **amphibie**  
**ἀμφιθέατρον, ου, n.** [AMMPHITHÉATRONN, OU] : théâtre où les spectateurs sont tout autour du spectacle > **amphithéâtre**  
**ἀμφορεύς, έως, m.** [AMMPHORÉUS, ÉOS] : vase à deux anses qui se portait des deux côtés ou des deux mains > **amphore**
28. **ἀνήρ, άνδρός, m.** [ANÉR, ANNDROS] : homme (par opposition à la femme) > **André, androgyne** : qui tient à la fois de l'homme et de la femme (voir **γυνή** [GUNÉ]).
29. **άνθολογία, ας, f.** [ANNTHOLOGIA, AS] : recueil de fleurs littéraires > **anthologie**
30. **άνθρωπος, ου, m.** [ANNTHROPOS, OU] : homme (au sens de l'espèce, et non par opposition à la femme)  
**άνθρωποφάγος, ος, ον** [ANNTHROPOPHAGOS, OS, ONN] : cannibale > **anthropophage**  
**φιλάνθρωπος, ος, ον** [PHILANNTHROPOS, OS, ONN] : qui aime les hommes > **philanthrope**  
**μισάνθρωπος, ος, ον** [MISANNTHROPOS, OS, ONN] : qui n'aime pas les hommes > **misanthrope**
31. **άνώδυνος, ος, ον** [ANODUNOS, OS, ONN] : sans douleur > **anodin**
32. **άντρον, ου, n.** [ANNTRONN, OU] : caverne > **antre**
33. **ἄξων, ονος, m.** [AXONN, ONOS] : **essieu** > **axe, désaxer, aile**
34. **ἀράχνη, ης, f.** [ARACHNÉ, ÉS] : **araignée** > **arachnophobie** (peur des araignées)
35. **ἄρκτος, ου, m. ou f.** [ARCTOS, OU] : **ours** > **oursin** (ourson de mer), **Arthur** (on a appelé « ours » un des rois de Grande-Bretagne), **arctique** (qui concerne les régions polaires du Nord car la Grande Ourse est au nord) ≠ **antarctique** (au sud)
36. **άρμονία, ας, f.** [ARMONIA, AS] : ajustement, accord > **harmonie** (à rapprocher de **ars, artis, f.** : art), **harmonica**  
**ἀριστοκρατία, ας, f.** [ARISTOCRATIA, AS] : pouvoir pour les meilleurs, qui convient le mieux > **aristocratie**  
**ἀριθμός, οῦ, n.** [ARITHMOS, OU] : chiffre, art de calculer > **arithmétique**
37. **ἀρπάζω** [ARPAZO] : enlever de force > **Harpagon** (personnage de l'avare chez Molière), **serpe, sarment**
38. **ἀρχή, ης, f.** [ARCHÉ, ÉS] : commandement, commencement > **archange** (chef des anges), **archevêque** (évêque en chef), **archiduc, archibanal, archiconnu, énarque** (néologisme datant de 1967 : élève sortant de l'École nationale d'administration)

(ÉNA), école formant les élites intellectuelles appelées à exercer des responsabilités et à gouverner)

**ἀρχαϊκός, ἡ, ὄν** [ARCHAÏKOS, È, ONN] : qui était au commencement, ancien > **archaïque**

**ἀρχαιολογία, ας, f.** [ARCHAIÖLOGIA, AS] : science des choses anciennes > **archéologie**

**ἀρχέτυπος, ος, ὄν** [ARCHÉTUPOS, OS, ONN] : qui correspond au modèle original > **archétype**

**ἀρχεῖον, ου, n.** [ARCHÉIONN, OU] : bureau des documents anciens > **archives**

**πατριάρχης, ου, m.** [PATRIARCHÈS, OU] : gouverneur du père de famille, fondateur d'une lignée (*patria*) > **patriarche**

**μοναρχία, ας, f.** [MONARCHIA, AS] : gouvernement d'un seul > **monarchie**

**ὀλιγαρχία, ας, f.** [OLIGARCHIA, AS] : gouvernement d'un petit nombre > **oligarchie**

**ἀναρχία, ας, f.** [ANARCHIA, AS] : absence de gouvernement > **anarchie**

**ἀρχιτέκτων, ονος, m.** [ARCHITÉCTONN, ONOS] : constructeur en chef > **architecte**

+ **πέλαγος, ους, n.** [PÉLAGOS, OUS] : la mer principale > la mer Egée qui est parsemée d'îles > **archipel**

+ **ιερός, ἄ ου ὄς, ὄν** [IÉROS, A OU OS, ONN] : sacré > **hiérarchie** (série ascendante de pouvoirs, classement en dignité des différentes catégories d'anges établi au Moyen Âge)

39. **ἀστερίσκος, ου, m.** [ASTÉRISCOS, OU] (voir **stella**) : petite étoile > **astérisque** : signe dont on marquait autrefois les beaux endroits d'un livre. Les mauvais étaient marqués d'un **ὀβελός, οῦ, m.** [OBÉLOS, OU] : broche, d'où **ὀβελίσκος, ου, m.** [OBÉLISCOS, OU] : petite broche > **astéroïde** (semblable à une étoile)

**ἄστρον, ου, n.** [ASTRONN, OU] : **astre** > **désastre** (comme pour l'italien *disastro* : événement placé sous une mauvaise étoile), **malotru (male astrucus)** : né sous une mauvaise étoile ; puis à l'infortune s'est ajoutée la grossièreté > personnage mal élevé, rustre

**ἀστρονομία, ας, f.** [ASTRONOMIA, AS] : celui qui étudie la loi des astres > **astronome**

**ἀστρολόγος, ου, m.** [ASTROLOGOS, OU] : celui qui prédit d'après les astres > **astrologue**

40. **αὐστηρός, ἄ, ὄν** [AÛSTÉROS, A, ONN] : sec, au sens physique et moral > **austère**

41. **αὐτο** [AÛTO] : tout seul, soi-même > **automate** (qui peut bouger tout seul), **automatisme** (mouvement involontaire qui se réalise tout seul), **automatique**, **autodéfense** (fait de se défendre tout seul), **autodérision** (fait de se moquer de soi-même), **autobiographie** (fait de raconter soi-même sa vie), **autoportrait** (représentation par un artiste de son propre portrait), **autiste** (individu qui se replie sur son

monde intérieur), **autosuggestion** (suggestion que l'on se fait à soi-même), **autosatisfaction** (fait d'être content de soi-même)

+ **mobilis** (qui bouge) > **automobile** > **autobus**, **autocar**, **autoroute**, **autoradio**, **auto-école**, **auto-stop...**

**αὐτάρκεια, ας, f.** [AÛTARKEIA, AS] (voir **arca**) : état où on se suffit (**ἀρχεω-ῶ**) [ARCHÉO-O] > **autarcie**

**αὐτόγραφος, ος, ὄν** [AÛTOGRAPHOS, OS, ONN] : écrit de la main même de l'auteur > **autographe**

**αὐθεντικός, ἡ, ὄν** [AÛTHENTICOS, È, ONN] : qui est fait par l'auteur lui-même, qui consiste en un pouvoir absolu > **authentique**

**αὐτοδίδακτος, ος, ὄν** [AÛTODIDACTOS, OS, ONN] : qui s'est instruit lui-même > **autodidacte**

**αὐτόματος, ος, ὄν** [AUTOMATOS, OS, ONN] : qui agit de son propre chef > **automate**

**αὐτόνομος, ος, ὄν** [AÛTONOMOS, OS, ONN] : qui se régit par ses propres lois > **autonome**

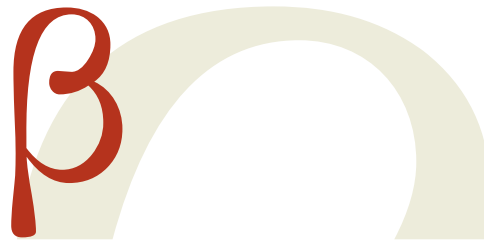
**αὐτόχθων, ων, ὄν** [AÛTOCHTHONN, ONN, ONN] : originaire du pays même qu'il habite (**χθών**,

**χθονός, f.** [CHTHONN, CHTHONOS] : pays) > **autochtone**

**αὐτοψία, ας, f.** [AÛTOPSIA, AS] : fait de voir de ses propres yeux (**ὄψις, εως, f.** [OPIS, EOS] : vue)

> **autopsie** : action de voir dans l'intérieur même du corps

**ταυτολογία, ας, f.** [TAÛTOLOGIA, AS] : action de dire la même chose (ex. : un sou est un sou) > **tautologie**



42. **βακτηρία, ας, f.** [BACTÉRIA, AS] (voir **baculum**) : bâton > **bactérie** (microbes qui ont la forme de bâtonnets)

43. **βάλλω** [BALLO] : jeter > **accabler** (jeter des pierres), **accablant**, **accablement**, **arbalète** (arc qui projette), **balistique** (qui concerne les projectiles), **discobole**, **embolie** (ce qui se jette dans

> obturation), **métabolisme** (ce qui se jette ailleurs

> ensemble des transformations subies dans un organisme vivant par les substances qu'il absorbe), **emblème** (ce qui est jeté, enfoncé dans > figure gravée, ornement appliqué), **emblématique**

**βολή, ἡς, f.** [BOLÈ, ÈS] : objet jeté > **bolide**

**σύμβολον, ου, n.** [SUMMBOLONN, OU] : signe de reconnaissance, objet volontairement cassé en deux, chaque ami garde une partie qui s'encastre dans l'autre > **symbole**, **symbolique**, **symboliser**

**διάβολος, ος, ον** [DIABOLOS, OS, ONN] : calomniateur, accusateur > **diable** (qui divise), **diabolique**

**Aller au diable vauvert** : Vauvert est un château à Gentilly où on allait en passant par la rue d'Enfer (aujourd'hui Denfert-Rochereau). On avait voulu faire croire que ce château était hanté. On dit aussi que Philippe-Auguste, excommunié pour ses frasques conjugales, y aurait trouvé refuge. L'expression signifie « aller dans un endroit éloigné », l'idée de démon a disparu

**ὑπερβολή, ἥς, f.** [UPERBOLĒ, ĒS] : ce qui dépasse la mesure > **hyperbole**

**παραβολή, ἥς, f.** [PARABOLĒ, ĒS] : rapprochement, comparaison, récit > **parabole** (on appelle ainsi, dans la Bible, les histoires que Jésus raconte. On peut faire un parallèle entre ce récit et notre vie : par exemple, chacun est appelé à être le bon samaritain qui vient en aide à l'homme attaqué par les brigands ou à tout homme maltraité), **parole** (récit), **parler** (raconter), **parlement** (assemblée délibérative où les hommes politiques parlent ensemble pour prendre des décisions)

**πρόβλημα, ατος, n.** [PROBLĒMA, ATOS] : ce qu'on a devant soi > **problème, problématique**

44. **βαπτίζω** [BAPTIDZO] : plonger dans l'eau > **baptiser, Baptiste**

45. **βάρβαρος, ος, ον** [BARBAROS, OS, ONN] : litt. qui bredouille > **barbare, Barbara**

46. **βάρος, ους, n.** [BAROS, OUS] : poids, charge > **baromètre** (instrument qui sert à mesurer la pression de l'atmosphère)

**βαρύτονος, ος, ον** [BARUTONOS, OS, ONN] : qui a la voix grave > **baryton**

47. **βασιλικός, ἥ, ὄν** [BASILICOS, Ē, ONN] : relatif au roi > **basilic, basilique,**

**βασιλεύς, έως, m.** [BASILEUS, ÉOS] : roi > **Basile**

48. **βάσις, εως, f.** [BASIS, ÉOS] (voir **venio**) : action de marcher > endroit où on pose le pied > piédestal où on pose les pieds de la statue > **base**

**ἀκροβατέω-ῶ** [ACROBATÉO-O] : marcher sur ses extrémités > **acrobate**

49. **βιβλίον, ου, n.** [BIBLIONN, OU] : lettre, livre > **Bible, bibliographie**

**βιβλιοθήκη, ἥς, f.** [BIBLIOTHĒKĒ, ĒS] : armoire pour livres > **bibliothèque**

50. **βίος, ου, m.** [BIOS] (voir **vivo**) : vie > **biologie** (science de la vie),  **symbiose** (vie en commun), **autobiographie** (fait de raconter soi-même sa vie), **biographie** (récit de vie), **biodégradable** (susceptible d'être décomposé par des organismes vivants), **antibiotique** (contre une certaine forme de vie)

51. **βόμβος, ου, m.** [BOMMBOS, OU] : bruit sourd > **bombe, bombarder, bondir** (retentir)

52. **βουλιμία, ας, f.** [BOULIMIA, AS] : faim de bœuf (**βοῦς, βοός, m. ou f.** [BOUS, BOOS] : bœuf, vache)

> **boulimie, beurre** (fromage de vache), **bucolique, boa** (Pline l'Ancien dit qu'il se nourrit en tétant les vaches), **beugler**

*anglais* **boy** (lanière faite de peau de bœuf qui entrave les esclaves travaillant pour un domaine), **cow-boy** (gardien de bœufs)

+ **κεφαλή, ἥς, f.** [KĒPHALĒ, ĒS] : **Bucéphale** (cheval d'Alexandre le Grand) : à tête de bœuf

**ἐκατόμβη, ἥς, f.** [ĒCATOMBĒ, ĒS] : sacrifice de cent bœufs (**ἐκατόν** [ĒCATONN] : cent) > **hécatombe**

53. **βραχύς, εἶα, ὄ** [BRACHUS, ÉIA, U] : court

> **bras** (à l'origine, il désignait la partie qui allait de l'épaule au coude, plus courte que l'avant-bras)

> **embrasser, bretzel** (pâtisserie en forme de bras enlacés)

54. **βρύω** [BRUO] : croître, pousser > **embryon** (ce qui pousse à l'intérieur)

55. **βύρσα, ἥς, f.** [BURSA, ĒS] : cuir > **bourse**

56. **βυσσός, οὔ, m.** [BUSSOS, OU] : fond de la mer > **abyssal** (sans fond), **abîmer** (précipiter vers le fond, détruire)



57. **γάλα, γάλακτος, n.** [GALA, GALACTOS] : lait

> **lacté, laitier, laiteux, allaiter, laitue** (plante à suc blanchâtre), **latex** (suc de certains végétaux à l'aspect laiteux), voie **lactée** (partie du ciel dense en étoiles, née selon la mythologie grecque d'un jet de lait jailli du sein de la déesse Héra) > **galactique, galaxie, galactite** (chardon laiteux), **galalithe** (« pierre de lait »)

58. **γάμος, ου, m.** [GAMOS, OU] : mariage

> **monogamie, bigamie, polygamie, amalgame** (ce qui se marie ensemble) > mélange

59. **γαστήρ, γαστρος, f.** [GASTĒR, GASTROS] :

estomac > **gastrique, gastronome** (qui reconnaît les lois – **νόμος, ου, m.** [NOMOS, OU] – de la bonne chère)

60. **γένος, ους, n.** [GUĒNOS, OUS] : genre

> **γίγνομαι** [GUIGNOMAI] (voir **gigno**) : naître > **Eugène** (bien né), **eugénisme** (sélection des embryons), **génétique, oxygène, hydrogène** (substance qui



# Des racines latines aux mots français



371. **ab** : éloignement//achèvement//privation ▶ à, absence

372. **AC aceo, es, ere** : être aigre ▶ **acide, acidité, acidulé, acerbe** (sévère et doux), **exacerber** (aller jusqu'à l'extrême dans le mal), **acier** (métal dont on fait les pointes d'armes), **acétique, agrume acies, ei, f.** : pointe//**acutus, a, um** : pointu, **aigu** ▶ **suraigu, aiguille, acupuncture** (**punctura** : piqûre), **acuité, acéré, acné, aiguiser, agacer** (piquer, provoquer) **acer, acris, acre** : piquant, énergique ▶ **aigre, âcre, acrimonie, vinaigre, vinaigrette, aigrir, aigre-doux**

373. **ad** : vers, en plus de, jusqu'à, pour, en face de, contre ▶ à, **addition, adjoint, approche, arobase @** : ce signe est le symbole de l'arroba (de l'arabe *arroub* : le quart). Cette ancienne unité de poids espagnole ou italienne servait à mesurer le volume du vin. Ou alors ce signe veut dire ad (vers) et son nom viendrait de « a rond bas (de casse) », bas de casse voulant dire « minuscule »

374. **AED aedes, is, f.** : pièce où brûle le feu, foyer puis maison, temple de Vesta puis temple en général ▶ **édile** (celui qui s'occupe des constructions publiques ou privées), **édifice**  
**AES aestas, atis, f.** : saison chaude, **été** ▶ **estival, estuaire** (endroit où les eaux du fleuve bouillonnent en rencontrant les flots des mers)

375. **AEQU aequus, a, um** : uni, égal, juste, impartial ▶ **également, inégal, régaler** (partager en parts égales), **adéquat** (approprié), **adéquation, équateur** (il partage en deux parties égales), **équation** (formule caractérisée par l'expression d'une égalité), **équidistant** (à égale distance), **équilatéral** (dont les côtés sont égaux), **équilibre** (égalité de poids sur une balance), **équinoxe** (période où le jour et la nuit sont égales), **équité** (qualité de celui qui fait part égale à tous), **équitable, équivalent** (qui ont la même valeur), **équivoque** (qui

dit deux choses égales ▶ à double sens), **ex aequo** (d'un point de départ égal), **inique** (inégal), **péréquation** (répartition égale de l'impôt) **équitation** ne vient de cette racine mais de **equus, i, m.** : cheval  
quant au mot « cheval », il vient de **caballus, i, m.** : cheval (voir article n° 427)

376. **aetas, atis, f.** : âge ▶ **éternel** (qui dure toute la vie)

377. **aeuum, i, n f.** : âge ▶ **longévité** (qui vit longtemps), **médiéval** (du Moyen Âge)

378. **ager, gri, m.** : le champ ▶ **agriculture, agricole, agraire, agronomie** (théorie de l'agriculture), **agroalimentaire, débonnaire** (d'un bon domaine) ▶ origine ▶ bon, bienveillant), **pèlerin** (◀ **peregrinus** : qui voyage à l'étranger), **pérégrination**

379. **AG/ACT** (voir ἄγω [AGO]) **ago, is, ere, egi, actum** : pousser devant soi ▶ **agir** ▶ **agenda** (choses qu'il faut faire), **agent, agence** (le verbe **agencer** (rendre beau) ne vient pas de cette racine mais de gent : bien né, beau), **agissements**  
**actor, oris, m.** : celui qui exécute une opération, **acteur** ▶ **actrice, actionnaire, action, acte, actionner, actuel** (effectif comme **actually** (*anglais*) : réellement), **actualité, activité, réagir, réacteur, réactif, réaction, rétroactif** (**retro** : en arrière), **radioactif** (rayons), **interaction** (l'un sur l'autre)

**agilis, e** : qui peut avancer facilement ▶ **agile**  
**agitare** : pousser sans cesse devant soi ▶ **agiter**  
**ambigere** : mettre sur les deux plateaux de la balance et peser ; **ambiguus, a, um** : peut pencher d'un côté ou de l'autre ▶ **ambigu**  
**ambages, um, f. pl.** : détours, **ambages**  
**coagitare** ▶ **cogitare** : remuer des idées ensemble ▶ **cogiter** ▶ **outrecuidant** (croit d'une manière excessive en ses capacités ou ses droits)  
**cumagere, coagulare** : **coaguler** et **cailler**  
**coacticare** : presser, enfouir ▶ **cacher, cachot, cachet, décati** (se dit d'un tissu pressé dont on a ôté l'attrait)  
**exagsmen, inis, n.** ▶ **examen** : **essaim** (groupe d'abeilles qu'on pousse hors de la ruche), languette qu'on pousse sur la balance ▶ pesée, contrôle  
▶ **examen** ▶ **essai, examiner**  
**exigere** : pousser quelqu'un hors de, faire sortir, faire payer ▶ **exiger** quelque chose de quelqu'un, **exaction** (acte de pillage)

**exactus, a, um** : pesé, précis > **exact, exactement**

**exiguus, a, um** : très strictement pesé, **exigu**

> **exiguïté**

**litigium, ii, n.** : acte contesté > **litige**

**prodigium, ii, n.** : signe mis en avant par les dieux

> **prodige/ prodigere** : jeter devant soi, dissiper,

**prodiguer** > **prodigalité**

**redigere** : ramener en arrière > **réduire, rédiger**

> **rédaction**

**transigere** : faire passer à travers > **transiger,**

**transaction, intransigeant** (n'admet aucun accommodement)

380. **ALB albus, a, um** : blanc > **album** (tableau

peint en blanc sur lequel on écrivait à l'encre noire),

**aube** (lumière blanche du matin. robe blanche du

prêtre), **albumen** (blanc de l'œuf), **albâtre** (espèce

de marbre blanc), **aubade** (concert donné à l'aube),

**aubépine** (épine blanche), peut-être **aveugle**

(« \***alboculus** : à l'œil blanc ; autre hypothèse « **ab oculis**)

*anglais* **auburn** : châtain clair

381. **AL** (voir **ἄλλος** [ALLOS]) **alius, a, ud** : autre

> *anglais* **else**

**alibi** (« **aliubi** : ailleurs)

**alias** (autrement)

**alienus, a, um** : étranger > **aliéner, aliéné** (qui est devenu étranger à lui-même), **inaliénable** (qu'on ne peut enlever à)

**alter, a, um** : l'autre (en parlant de deux)

> *allemand* **ander, altérer, altérité, désaltérer** (altéré :

(ici) troublé par la soif), **alter ego** (autre soi-même),

**subalterne** (travaille sous les ordres d'un autre),

**altruiste** (pense aux autres), **autrui**

**adulterare** (« **ad-alter-are**) : corrompre une femme,

commettre un **adultère** (« **adulte** » ne vient pas de là

mais d'**adolescere** : grandir. « adulte » veut dire « qui a fini de grandir »)

**alternus, a, um** : un sur deux > **alternatif, alterner,**

**alternative**

**altercari** : déposer et plaider à tour de rôle,

se quereller > **altercation**

382. **AL/OL alo, is, ere, alui, alitum** :

nourrir puis grandir > **aliment, hauteur, altitude,**

**exaltation**

**altus, a, um** : haut (qui a grandi) > **hausser,**

**rehausser, exaucer** (élever en dignité) > écouter

favorablement une prière), **altesse**

*anglais* **old** (vieux)

*allemand* **alt** (vieux)

**adolesco, is, ere, adoleui, adultum** > **adolescent**

(en train de grandir : de quinze à trente ans), **adulte**

(qui a fini de grandir)

**abolescere** (qui a vieilli) > **abolere** : détruire > **abolir,**

**abolition, indélébile** (indestructible)

**proles, is, f.** : progéniture > **prolétaire** (citoyen de

la dernière classe qui ne possède que ses enfants),

**prolifère, proliférer**

**altanus, i, m.** : **autan** (vent qui vient de la mer)

**coalescere** : grandir ensemble > **se coaliser, coalition**

383. **AMBI/AMB/AM/AN** : de chaque côté,

autour > **ambivalent** (qui présente deux aspects),

**ambidextre** (qui a deux mains droites) > habile

des deux mains ; le mot « gauche », quant à lui,

se dit **sinister, tra, trum** > **sinistre**)

*anglais* **by** (à côté), **both** (tous les deux)

*allemand* **bei** (auprès), **beide** (tous les deux)

**ambiguus, a, um** : qui penche également dans

la balance de chaque côté > **ambigu**

384. **ambulo, as, are, aui, atum** : se

promener > **ambulateur, ambulancier** (qui se déplace),

**ambulance** (hôpital mobile), **déambuler, funambule**

(sur un fil), **préambule** (devant) > au début d'un

discours ou d'un ouvrage), **préalable, somnambule**

(en dormant), **aller, allure, exil** (rem. : **vais, va, vont**)

> **uadere** : marcher//**irai, iras, irais** > **eo, is, ire** (voir

article n° 527 : aller)

385. **amma** : mot enfantin désignant la mère

(**mater, tris, f.**) > **maman, mamelle, mammifère,**

**mammographie, mamie, commère, marraine,**

**marâtre, matière** (substance dont est fait le tronc

de l'arbre, puis toutes choses), **matériaux, matériel,**

**tante** (« **amita**)

386. **amo, as, are, avi, atum** (ce mot est

parfois rattaché au précédent) : **aimer** > **amour,**

**ami, amant, aimable, amiable** (comme des amis),

**amadouer, amateur, mamours**

**inimicus, i, m.** : **ennemi** > **inimitié**

387. **ANG angō, is, ere, anxi, anctum** :

serrer la gorge > *allemand* **Angst, f.** : peur

**angina, ae, f.** : **angine**

**angor** pour **angos, angoris, m.** : **angoisse, anxieux,**

**anxiété**

388. **ANIM anima, ae, f.** : souffle d'air, de vie

> **âme, animal, inanimé, ranimer, magnanime**

(grande âme), **pusillanime** (petite âme), **unanimité**

(un seul) > tous d'accord)

**animosus, a, um** : courageux, orgueilleux, irrité

> **animosité**

389. **ANN annus, i, m.** : **année** > **annales,**

**quinquennat** (mandat de cinq ans), **décennie**

(période de dix ans), **biennal, triennal, décennal,**

**vicennal** (tous les deux, trois, dix, vingt ans),

**annuité, annuaire** (liste des adresses et des numéros

de téléphone remise à jour tous les ans), **antan**

(année passée), **suranné** (qui a passé l'année, n'est

plus de mode)

**sollemnis, e** : solennel (à date fixe, quand le circuit

de l'année est entièrement écoulé)

**perennis, e** : qui dure toute l'année, éternel, pérenne

**anniversarius (uertere** : tourner) : jour amené par le retour de l'année, **anniversaire**

390. **ante** : avant, devant > **auparavant, avantage** (placé en avant), **davantage, dorénavant** (= d'or en avant, « or » : maintenant), **devanture, auvent, avancer, devancer, ancien, ancêtre, aîné, antérieur** (plus avant), **antécédent** (qui marche devant), **antique, anticiper**

391. **AP aperio, is, ire, ui, itum** : ouvrir > **apéritif**

**apertura, ae, f.** : ouverture

**operculum, i, n.** : opercule

**cooperculum, i, n.** : couvercle > **couvrir, couverture, découvrir**

392. **aptus, a, um** : attaché > **apte, aptitude et attitude, adapter, adepte** (< \***adipisci** : atteindre > celui qui a atteint > membre d'une société secrète comme la franc-maçonnerie puis de toute religion ou doctrine), **malade** (« mal apte »)

**ineptus, a, um** : impropre à > **inepte** (impropre car stupide), **inepties**

393. **aqua, ae, f.** : eau > **aquaplaning** (fait de glisser sur une mince pellicule d'eau), **aquarelle** (peinture à l'eau), **aquatique, aqueduc, aqueux** (contient de l'eau), **aquarium, évier, gouache** (< **italien guazza** : rosée < \***aquatia**), **aigüe, Aix**

394. **arbitror** : juger > **arbitre, arbitraire** (qui dépend de la volonté d'un seul homme)

395. **arbor, oris, m.** : arbre > **arbrisseau, arbuste, arborescent** (qui a l'aspect d'un arbre), **arboriste** (qui cultive les arbres), **arboriculture, arborer** (élever fièrement comme un arbre)

396. **ARC arca, ae, f.** (voir **αὐτάρχεια** [AÛTARCHÉIA]) : coffre > **arche, arcane** (secret), **coercition** (enfermer ensemble pour les contenir, contrainte)

**exercere** : repousser hors de, ne pas laisser en repos > **exercer, exercice**

397. **arcus, us, m.** : arc > **arcade** (ouverture en forme d'arc), **arceau** (partie cintrée d'une voûte), **arçon** (partie de la selle d'un cheval), **désarçonner, arc-en-ciel, arquebuse** (arc devenu une arme à feu), **arbalète** (arc d'acier monté sur un fût et se bandant avec un ressort)

398. **ARG arguo, is, ere, argi, argutum** : faire briller > **argent** (métal blanc et brillant), **argile** (terre blanche), **argument** (ce par quoi on rend clair, on démontre), **arguer** (conclure une chose)

399. **AR-M armus, i, m.** : bras > **arm** (*anglais et allemand*), **armes, armoire, armure, armature** (ce qui protège), **armoiries** (fait figurer les armes sur un

écu), **alarme** (= à l'arme), **armistice** (fait de poser les armes : celui du 11 novembre 1918 est le plus connu) **passer l'arme à gauche** : quand l'arme est à gauche, elle est au sol, inoffensive. Le soldat sans défense meurt

**AR-T artus, uum, m. pl.** : membres

**articulus, i, m.** : petits membres > **articulation**, instant précis (à l'article de la mort), **article** (petite partie), **articuler** (détacher les parties), **orteil** (division)

**ARS** pour **artis, is, f.** : **art** (ajustement > habileté, talent) > **inerte** (sans métier), **artifice** (travail, ouvrage d'artisan)

(O)R-I **ritus, us, m.** : manière de faire > **rite**

OR-D **ordo, inis, f.** : **ordre**, rangée > **désordre, ordonner, ordonnance, coordonner, subordonner, insubordination, ourdir** (commencer à faire une trame), **exorde** (montage d'une trame), **primordial** (qui a existé avant les premiers commencements), **ordinal** (qui indique le rang), **ordinaire** (conforme à l'ordre), **extraordinaire, ordinateur**

OR-N **orno, as, are, aui, atum** : équiper > **orner subornare** : équiper en-dessous > **suborner**

400. **asper, era, erum** : rugueux, âpre > **aspérité, âpreté**

**exasperere** : rendre rugueux > **exaspérer**

401. **ater, atra, atrum** : noir

**atrox, ocis** (**ox** vient de **oculus** : œil) : **atroce** (à l'aspect noir).

L'autre mot latin signifiant « noir » est « **niger, gra, grum** » > **noir, nègre, noircir, dénigrer**

402. **AUD audio, is, ire, iui, itum** : entendre > **audiovisuel, audible, audience** (fait d'être entendu), **auditeur, auditif, audition, auditoire, auditorium, ouïr, ouïe, inouï** (qu'on n'a encore jamais entendu)

**oui** ne vient pas de cette racine mais de « o il »

< « **hoc ille** » : « cela, il [le fait] » qu'on répondait à la question : « Untel fait-il telle chose ? »

**oboedire** : **obéir** > **désobéir**

**exaudire** : **exaucer**

403. **AUG augeo, es, ere, auxi, auctum** : **augmenter** > **augure** (prêtre chargé d'indiquer les présages assurant l'accroissement d'une entreprise), **augurer, auguste** (indiqué par les augures), mois d'**août** (appelé ainsi en l'honneur de l'empereur Auguste; de même juillet tient son nom de Jules César), **inaugurer** (prédire)

**auctor, oris, m.** : créateur > **auteur, autorité**

> **autoriser et octroyer** (garantir en tant que fondateur

> **accorder en faveur, authentique** (qui est fait par l'auteur lui-même, incontestable), **heureux** (< euré

< \***agurium**), **bonheur, malheur**

**auxilium, ii, n.** : secours, accroissement de forces

> **auxiliaire**



404. **aura, ae**, f. : souffle léger > **orage** (vent), **essorer** (exposer au vent pour faire sécher), **essor**

405. **AUR/AUS auris, is**, f. (voir **οὔς** [oūs]) : **oreille** > **oreillon**, témoin **auriculaire** (qui a entendu de ses oreilles), **auriculaire** (doigt qui sert à se gratter l'oreille car le seul qui peut y entrer)

*anglais* (to) **ear**, s. ou v.

*allemand* **Ohr**, n. (oreille)

**auscultare** : **écouter** et **ausculter** > **scout** (guetteur, éclaireur)

406. **aurum, i**, n. : **or** > **auréolé** (cerclé d'or), **aurifère**, **orfèvre**, **dorer**, **redorer**, **daurade** (dorée), **Eldorado** (pays de l'or, voir *Candide* de Voltaire), **oriflamme** (bannière des rois de France au Moyen Âge), **oripeau** (broderie de faux or > apparence brillante mais trompeuse)

407. **aut** : **ou**

408. **audius, a, um** : **avide** > **avidité**, **avare**, **avarice**

**audeo** (pour **auideo**), **es, ere, ausus sum** : être désireux de > **oser**, **audace**, **audacieux**

409. **auis, is**, f. : **oiseau** > **avion**, **aviateur**, **hydravion**, **aviculture**, **auspice** (lire l'avenir en observant le vol des oiseaux), **autruche** (**auis struthio** < **στρουθός, οὔ**, m. ou f. [STROÛTHOS, OÛ] : autruche), **oie** (\***auica**)



410. **baculum, i**, n. : bâton (ne vient pas de cette racine mais de **bastum, i**, n. : **bâton** > **bastonner**) > **bâcler** (se contenter de fermer une porte avec un bâton), **débâcle** (la rivière débâclait au printemps quand elle brisait le verrou de glace qui la recouvrait) > fuite rapide et désordonnée des glaçons), **bacille** (microbe ayant la forme d'un bâtonnet), **baguette**, **imbécile** (faible, sans appui, sans défense)  
**À bâtons rompus** : conversation décousue. Cette expression est liée à la musique militaire : on donnait deux coups successifs avec la même baguette, ce qui diffère du roulement habituel

411. **balado, as, are** : ouvrir la bouche > **bâiller**, **entrebâiller**, **bâillon** (ce qui tient la bouche ouverte), **bâillonner**, **baie** (ouverture), **béant** (ouvert), rester bouche **bée**

412. **balneum, i**, n. : **bain** > **baignoire**, **baignade**, **balnéaire**

413. **barba, ae**, f. : **barbe** > **barbu**, **imberbe**, **rébarbatif** (s'opposer barbe contre barbe), **barbelé** (pointe)

414. **barca, ae**, f. : **barque** > **barquette**, **embarquer**, **embarcation**, **débarquer**, **débarcadère**

415. **battuo, is, ere** : **battre** > **batte**, **battement**, **battant**, **imbattable**, **bataille**, **batterie**, **battue** (chasse que font les rabatteurs pour amener le gibier à un endroit voulu), **abattre**, **combat**, **combativité**, **débattre**, **ébats** (moments de plaisir), **rabat-joie**, **rebattu** (souvent répété)

416. **bellum, i**, n. : **guerre** > **se rebeller**, **belligérant**, **belliqueux**, **duel** (combat)

417. **bellus** pour **ben(o)lus, a, um** : **beau** > **beauté**, **embellir**, **belette** (dénomination faussement positive car cet animal passait pour porter malheur), **beau-frère**, **belle-sœur**, **beaucoup**...

**je l'ai échappé belle** : que désigne « l' » COD au lieu du COI attendu ? Cette expression signifie « manquer une balle qui était belle ». L'adversaire l'a donnée belle (la balle) et on l'a échappée belle (mal renvoyée). Pourquoi signifie-t-elle aujourd'hui « échapper à un danger » ? Peut-être parce que l'adversaire est passé près du danger

**benignus, a, um** : qui est d'une grande bonté naturelle > **bénin**

**bonus, a, um** (voir **δύναμις, εως**, f. [DUNAMIS, ÉOS]) : **bon** > **bonté**, **bonjour**, **bonsoir**, **bonbon**, **bonhomme**, **bonne** (terme affectueux employé par les enfants envers les domestiques qui s'occupaient d'eux), **boniment** (discours pour séduire le client, voire le tromper)

418. **beatus, a, um** : riche, heureux > **Béatrice**, **béatitude**

419. **berbix, icis**, m. : **brebis** > **bercail** (lieu qui les abrite), **berger**

420. **bestia, ae**, f. : **bête** > **bétail**, **biche**, **bique**, **bêtise**, **embêter**, **bestial**

421. **bibo, is, ere, i, potum** : **boire** > **pourboire**, **déboire**, **biberon**, **boisson**, **buvard**, **buvable**, **buvette**, **buveur**, **beuverie**, **abreuver**, **brevage**, **fourbu** (fatigué par excès de boisson), **imbiber**  
**boire à tire-larigot** : le larigot est un vieux mot désignant une flûte

**potio, onis**, f. : action de boire puis la boisson elle-même > **potion**, **poison**, **contrepoison**, **potable**

## Champ lexical n°1

## Le monde qui nous entoure



© Blanchetti/Leemage

## A - L'univers

À quel thème peut-on étymologiquement « accrocher » les mots suivants ?  
Astérix, immonde, un cosmonaute, une star

énigme

L'homme peut-il comprendre l'étendue de l'univers? C'est la question que pose Pline l'Ancien au début de la plus grande encyclopédie antique : *Histoire naturelle*.

I. (1) Mundum, et hoc quodcumque nomine alio caelum appellare libuit, cuius circumflexu degunt cuncta, numen esse credi par est, aeternum, immensum, neque genitum neque interiturum umquam. Huius exera indagare nec interest hominum nec capit humanae coniectura mentis. Sacer est, aeternus, immensus, totus in toto, immo uero ipse totum, infinitus ac finito similis, omnium rerum certus et similis incerto, extra intra cuncta complexus in se, idemque rerum naturae opus et rerum ipsa natura.

1. (1) Le monde, cet ensemble qu'on s'est plu à appeler d'un autre nom, « le ciel », dont la voûte couvre la vie de tout l'univers, doit être tenu pour une divinité, éternelle, immense, sans commencement comme sans fin. Scruter ce qui est en dehors de lui n'importe pas à l'homme et échappe aux conjectures de l'esprit humain. Le monde est sacré, éternel, immense, tout entier dans le tout, ou plutôt il est lui-même le tout; infini et paraissant fini, déterminé en toutes choses et paraissant indéterminé; au-dedans, au-dehors embrassant tout en lui, il est à la fois l'œuvre de la nature et la nature elle-même.

Pline l'Ancien, *Histoire naturelle*, livre II, chap. 1  
éd. Les Belles Lettres, 1950, texte établi, traduit et commenté par Jean Beaujeu

## Une sélection de mots et leur étymologie

<p><b>κόσμος, ου</b>, m. [COSMOS, OU] : monde, ornement</p> <p><b>cosmos, cosmopolite</b> (citoyen du monde) + <b>nauta</b> (latin) : marin</p> <p><b>cosmonaute</b> (le marin de l'espace)</p> <p><b>κοσμητικός, ή, όν</b> [COSMÉTICOS, È, ONN] : qui concerne la parure</p> <p><b>cosmétique</b></p>	<p><b>mundus, i</b>, m. : parure</p> <p><b>monde</b></p> <p><b>mondain</b></p> <p><b>mondial</b></p> <p><b>émonder</b> (nettoyer)</p> <p><b>immonde</b> (sale)</p> <p><b>immondices</b></p>
--	---

<p><b>άστερίσκος, ου</b>, m. [ASTÉRISCOS, OU] : petite étoile</p> <p><b>astérisque</b> : signe dont on marquait autrefois les beaux endroits d'un livre. Les mauvais étaient marqués d'un <b>όβελός</b> [OBÉLOS], broche, d'où <b>όβελίσκος</b> [OBÉLISCOS] : petite broche</p> <p><b>astéroïde</b> (semblable à une étoile)</p> <p><b>astre</b></p> <p><b>désastre</b> (événement placé sous mauvaise étoile)</p> <p><b>malotru</b> (<b>male astrucus</b>) : né sous une mauvaise étoile ; puis à l'infortune s'est ajoutée la grossièreté » personnage mal élevé, rustre</p> <p><b>astronome</b> (celui qui étudie la loi des astres)</p> <p><b>astrologue</b> (celui qui prédit d'après les astres)</p>	<p><b>stella, ae</b>, f. : étoile</p> <p><b>constellation</b></p> <p><i>allemand</i> <b>Stern</b>, m. (étoile)</p> <p><i>anglais</i> <b>star</b> (étoile)</p>
--	---

**πλάνης, ητος**, m. ou f. [PLANÈS, ÈTOS] (voir **palor**) : astre errant par opposition aux étoiles dites fixes » **planète** (les Grecs croyaient que les planètes se déplaçaient au hasard)

**σφαίρα, ας**, f. [SPHÁIRA, AS] : corps rond, couches supérieures de la Terre » une **sphère**, un **hémisphère**, un **planisphère**

**άτμός, ού**, m. [ATMOS, OU] : vapeur » **atmosphère**

## Exercice

Trouve quel mot français correspond à la définition proposée. Il provient étymologiquement du mot signalé en en-tête.

**sidus, eris**, n. : étoile

influencé par les astres » étonnant :

paralysé par l'action funeste d'un astre :

regarder attentivement les étoiles » prendre le temps d'envisager :

cesser de voir » regretter » vouloir :



## Champ lexical n°5

# Étapes de la vie



© Georges LACOMBE *Les âges de la vie (Le printemps)*,  
1893/94 Peinture à l'œuf sur toile 151x240 cm - 9999

## A - La famille

À quel thème peut-on étymologiquement « accrocher » les mots suivants ?  
du matériel, Jupiter, le patron, le repaire, un amateur

# énigme

Sur le bouclier d'Énée : l'annonce de la bataille d'Actium à la gloire d'Octave contre Antoine et Cléopâtre.

675 In medio classis aeratas, Actia bella, [...]  
678 Hinc Augustus agens Italos in proelia  
Caesar  
cum patribus populoque, penatibus et magnis dis,  
stans celsa in puppi, geminas cui tempora  
flammas laeta uomunt patriumque aperitur  
uertice sidus.  
685 [...] Hinc ope barbarica uariisque Anto-  
nius armis,  
uictor ab Aurorae populis et litore rubro,  
Aegyptum uirisque Orientis et ultima secum  
Bactra uehit, sequiturque (nefas) Aegyptia  
coniunx.

*Au milieu on pouvait voir des flottes de bronze, la guerre d'Actium, [...] D'un côté, Auguste César conduisant au combat les Italiens avec les Pères et le peuple, les Pénates et les Grands Dieux, debout sur la haute poupe; deux flammes jaillissent de ses tempes radieuses, l'astre paternel apparaît au-dessus de sa tête. [...] De l'autre côté, avec une profusion barbare et des armes bigarrées, Antoine, ramenant ses victoires depuis les peuples de l'Aurore et les rivages Rouges, traîne avec soi l'Égypte, les forces de l'Orient, Bactres tirée du fond de l'univers; misère! une épouse égyptienne le suit.*

Virgile, *Énéide*, livre VIII, Les Belles Lettres, 1978, texte établi et traduit par Jacques Perret

## Une sélection de mots et leur étymologie

**familia, ae**, f. : ensemble des esclaves de la maison › **famille, familial**

**amma** : mot enfantin désignant la mère (**mater, tris**, f.) › **maman, mammifère, mamie, commère, marraine, matière** (substance dont est fait le tronc de l'arbre, puis toutes choses), **matériaux, matériel, tante** (◀ **amita**)

**amo, as, are, aui, atum** (ce mot est parfois rattaché au précédent) : **aimer** › **amour, ami, amant, aimable, amiable** (comme des amis), **amadouer, amateur, mamours inimicus, i**, m. : **ennemi** › **inimitié**

**mater, tris**, f. (voir **métropole** : ville-mère) : **mère** › **maternité, matrimonial** (qui concerne le mariage des femmes puis de tous), **matricule** (ce qui est inscrit dans un registre qui indique l'origine), **immatriculer, matrone** (femme mariée)  
*anglais mother* (mère) - *allemand Mutter*, f. (mère)

**pater, tris**, m. : **père** › **paternel, paternité, compère, parrain, patricien** (qui appartient à la famille d'un père de la patrie donc d'un sénateur), **patrie, expatrier, rapatrier, apatride** (sans patrie), **patrimoine** (biens du père), **patron** (celui qui tient lieu de père), **perpétuer** (exécuter jusqu'au bout), **repaire** (rentrer dans sa patrie), **repère** (retour à un certain point), **Jupiter** (père du ciel), **patriarche** (chef de famille), **patronyme** (nom de famille) : ces deux derniers mots viennent du grec  
*anglais father* (père) - *allemand Vater*, m. (père)

**PEN penates, ium**, m. pl. : **Pénates** › **pénétrer** (aller à l'intérieur)

**heres, edis**, m. ou f. : **héritier** › **héréditaire**

**παῖς, παιδός**, m. ou f. [PAÏS, PAÏDOS] : **enfant** › **pédiatre** (médecin des enfants), **encyclopédie** (éducation complète), **pédagogue** (conduit puis éduque l'enfant), **pédant** (qui enseigne) › qui fait un étalage excessif de ses connaissances), **pédophile** (litt. qui « aime » les enfants)

**puer, i**, m. : **enfant** › **puéril, puériculture**

**frater, tris**, m. : **frère** › **fraternel, fraternité**

**gemellus, a, um** : **jumeau** › **gémeaux**



## B - L'école et l'éducation

À quel thème peut-on étymologiquement « accrocher » les mots suivants ?  
le docteur, l'école, la discipline

### énigme

La journée d'un écolier.

Ante lucem uigilavi de somno. Surrexi de lecto, sedi, accepi pedules, caligas. [...] Poposci aquam ad faciem: lauo primo manus, deinde faciem [...]. [...] accepi tunicam ad corpus; praecinxi me [...]. Indui me superariam albam; supra induo paenulam.

Processi de cubiculo cum paedagogo et cum nutrice salutare patrem et matrem. [...] Eo in scholam, introiui, dixi: « Aue magister » [...]

Porrexit mihi puer meus [...] tabulas, thecam graphiariam [...]. Ut scripsi, ostendo magistro; emendauit, [...]. Iubet me legere; edisco interpretamenta. [...]

Ut haec egimus, dimisit ad prandium. Dimissus, uenio domi, muto, accipio panem candidum, oliuas, caseum, caricas, nuces; bibo aquam frigidam. Pransus reuertor iterum in scholam; inuenio magistrum perlegentem, et dixit: « Incipite ab initio. »

Avant le jour, je me suis réveillé. J'ai sauté de mon lit, je me suis assis, j'ai demandé mes guêtres, mes sandales. [...] J'ai jeté de l'eau sur mon visage: je lave d'abord mes mains puis mon visage [...]. [...] j'ai enfilé ma tunique, j'ai attaché ma ceinture. [...] J'ai mis ma toge blanche; par-dessus, je mets mon manteau. J'ai quitté ma chambre avec mon esclave et ma nourrice pour saluer mon père et ma mère. [...] Je vais à l'école, je suis entré et j'ai dit: « Bonjour maître » [...] Mon petit esclave m'a tendu mes tablettes [...], ma boîte pour écrire [...].

Après avoir écrit, je montre au maître. Il m'a corrigé [...]. Il m'ordonne de lire; j'apprends par cœur les explications. [...]

Après avoir fait ces travaux, il nous a renvoyés pour le déjeuner. Libéré, je retourne à la maison, je me change, je prends du pain blanc, des olives, du fromage, des figues, des noix; je bois de l'eau fraîche. Une fois sustenté, je retourne à nouveau à l'école; je trouve mon maître en train de lire à haute voix qui dit: « Commencez depuis le début! »

Extrait de *Hermeneumata Pseudodositheana, Colloquia monacensia*,  
© CDDP du Territoire de Belfort - thém@doc - *Le bilinguisme latin-grec*, 2008,  
trad. David Coussement

### Une sélection de mots et leur étymologie

**σχολή, ἡς**, f. [SCHOLÉ, ÈS] : repos, loisir ➤ **école, écolier** (les études sont le privilège de ceux qui ne sont obligés de travailler pour vivre), **scolaire**

anglais **school** (école) - allemand **Schule** f. (école)

**doceo, es, ere, ui, doctum** : enseigner, rendre acceptable ➤ **docteur, doctrine, docile** (facile à enseigner)

**disco, is, ere, didici** : apprendre par soi-même ➤ **disciple, discipline** (enseignement, formation du soldat)

**rudis, e** : inculte ➤ **rude, rudiments** (début, premières armes), **érudit** (instruit)

## C - Le sport

À quel thème peut-on étymologiquement « accrocher » les mots suivants ?  
le corsaire, le courrier, le décathlon, le dromadaire, un concours,  
une excursion

# énigme

L'histoire étonnante de Milon de Crotone ou pourquoi il vaut mieux avoir un esprit avisé et non pas seulement un corps musclé.

XVI 1. Milo Crotoniensis, athleta inlustris, quem in chronicis scriptum est Olympiade <LXII> primum coronatum esse, exitum habuit e uita miserandum et mirandum. 2. [...] quercum uidit proxime uiam patulis in parte media rimis hiantem. 3. Tum experiri, credo, etiam tunc uolens, an ullae sibi reliquae uires adessent, inmissis in cauernas arboris digitis diducere et rescindere quercum conatus est. 4. [...] rediit in naturam manibusque eius retentis inclusisque stricta denuo et cohaesa dilacerandum hominem feris praebuit.

1 Milon de Crotone, athlète célèbre qui, d'après ce qui est mentionné dans les chroniques, a été couronné pour la première fois dans la soixante-deuxième Olympiade, eut une fin de vie pitoyable et étonnante. 2. [...] il vit un chêne tout près de la route baillant par de larges fentes en sa partie médiane. 3. Alors voulant, je pense, éprouver s'il lui restait quelque force, il introduisit les doigts dans les vides de l'arbre et s'efforça d'écarter et de déchirer le chêne. 4. [...] l'arbre revint à sa nature et retenant les mains et les enfermant, à nouveau serré et compact, il offrit l'homme à la dent des bêtes sauvages.

Aulu-Gelle, *Les Nuits attiques*, livre XV, Les Belles Lettres, 1989,  
texte établi et traduit par René Marache

### Une sélection de mots et leur étymologie

**ἀθλητής, οὔ**, m. [ATHLÉTÈS, OU] : **athlète** > **biathlon** (deux épreuves : ski de fond et tir à la carabine), **triathlon** (trois : natation, cyclisme et course à pied), **pentathlon** (cinq : sauts en longueur et en hauteur, lancer du poids, 800 m, 60 m haies), **décathlon** (dix épreuves : sauts en longueur, en hauteur et à la perche, lancers du poids, du disque et du javelot, 100 m, 400 m, 1 500 m, 110 m haies)

**δρόμος, ου**, m. [DROMOS, OU] : course > **vélodrome**, **dromadaire** (animal qui sait courir vite), **syndrome** (concomitance de symptômes)

**ἵππόδρομος, ου**, m. [IPPODROMOS, OU] : **hippodrome** (lieu aménagé pour les courses de chevaux) + **πάλιν** [PALIN] : à l'envers > **palindrome** : mot ou phrase lisible dans les deux sens (ex : kayak, ressasser, radar, « Ésope reste et se repose », « élu par cette crapule »...)

**curro, is, ere, cucurri, cursum** : courir > **courant**, **accourir**, **encourir** (se jeter dans), **parcourir**, **recourir**, **secourir**, **courrier** (messager > lettres confiées à la poste), **corridor** (passage couvert où on peut courir), **corsaire** (pirate muni d'une lettre de course et poursuivait (ou coursait) un navire ennemi au nom du roi), **occurrence** (fait de courir au-devant > qui se présente), **récurrent** (qui revient en courant > qui se répète), **curriculum uitae** (course de la vie)

**concurrere** : courir l'un vers l'autre en parlant de deux armées qui en viennent aux mains > **concourir**, **concours**, **concurrent**

**kursare** : courir souvent > **course**, **cours**, **curseur**, **kursus**, **excursion** (fait de sortir en courant > voyage), **précurseur** (il court devant), **succursale** (église qui supplée à l'insuffisance de l'église paroissiale)

## D - Le mariage

À quel thème peut-on étymologiquement « accrocher » les mots suivants ?  
un amalgame, un époux, une réponse, une riposte, vide

# énigme

Vaut-il mieux être marié ou rester célibataire ? Micion qui est resté seul et a adopté un des deux fils de son frère compare son mode de vie avec le sien.

40 Atque ex me hic natus non est, sed ex fratre; is adeo

Dissimili studio est iam inde ab adulescentia:

Ego hanc clementem uitam urbanam atque otium

Secutus sum, et, quod fortunatum isti putant, Uxorem numquam habui; ille contra haec omnia:

Ruri agere uitam, semper parce ac duriter

Se habere; uxorem duxit: nati filii

Duo; inde ego hunc maiorem adoptavi mihi;

48 Eduxi a paruolo, habui, amaui pro meo,

*Et encore ce garçon n'est-il pas mon fils, mais celui de mon frère; lequel est depuis son jeune âge de goûts tout différents des miens: moi, je me suis laissé aller à cette douce vie citadine et aux loisirs, et, chose qui selon tel de vos gens serait un bonheur, je n'ai jamais pris femme; lui, tout au contraire, de passer sa vie à la campagne, de se traiter toujours chichement et durement. Il a pris femme: deux fils lui sont nés; j'ai reçu en adoption ici l'aîné des deux; je l'ai élevé depuis sa petite enfance, je l'ai traité et aimé comme s'il était à moi;*

Térence, *Adelphes*, acte I, scène 1, Les Belles Lettres, 1978, texte établi et traduit par J. Marouzeau

### Une sélection de mots et leur étymologie

**γάμος, ου**, m. [GAMOS, OU] : mariage ➤ **monogamie, bigamie, polygamie, amalgame** (ce qui se marie ensemble ➤ mélange)

**spondeo, es, ere, sponendi, sponsum** : s'engager par le mariage ➤ **époux**

**respondere** : s'engager en retour ➤ **répondre, réponse, responsable, correspondre** (être en rapport de conformité), **riposter**

**maritus, i**, m. : **mari** ➤ **mariage, marital**

**uidua, ae**, f. : **veuve** ➤ **vide** (privé de), **veuf**

## E - La mort et les funérailles

À quel thème peut-on étymologiquement « accrocher » les mots suivants ?  
ambre, amortir, la nécrologie, innocent, funeste, l'euthanasie

# énigme

Pline le Jeune raconte à son ami l'historien Tacite la mort de son oncle Pline l'Ancien qui s'est produite au cours de l'éruption de Vésuve.

18 Ibi super abiectum linteum recubans semel atque iterum frigidam aquam poposcit hausitque. Deinde flammae flammaramque praenuntius odor sulphuris et alios in fugam uertunt et excitant illum. 19 Innitens seruolis duobus adsurrexit et statim concidit, ut ego colligo, crassiore caligine spiritu obstructo clausoque stomacho, qui illi natura inualidus et angustus et frequenter interaestuans erat. 20 Ubi dies redditus (is ab eo quem nouissime uiderat tertius), corpus inuentum integrum, inlaesum operumque ut fuerat indutus; habitus corporis quiescenti quam defuncto similior.

18 Là, on étendit un linge sur lequel mon oncle se coucha; il demanda à plusieurs reprises de l'eau fraîche et en but; ensuite les flammes et l'odeur de soufre qui les annonçait font fuir ses compagnons et le réveillent; 19 il s'appuie sur deux esclaves pour se lever et retombe immédiatement. Je suppose que l'air épaissi par la cendre avait obstrué sa respiration et fermé son larynx qu'il avait naturellement délicat, étroit et souvent oppressé. 20 Quand le jour revint (c'était le troisième depuis celui qu'il avait vu pour la dernière fois), son corps fut trouvé intact, en parfait état et couvert des vêtements qu'il avait mis à son départ; son aspect était celui d'un homme endormi plutôt que d'un mort.

Pline le Jeune, *Lettres*, livre VI, Les Belles Lettres, 1927, texte établi et traduit par Anne-Marie Guillemin

### Une sélection de mots et leur étymologie

<b>μοῖρα, ας</b> , f. [MOÏRA, AS] : les Parques, déesses de la mort ➔ <b>mort</b>	<b>MOR morior, eris, mori, mortuus sum</b> : mourir
<b>ambrosie</b> (nectar des dieux immortels) ◀ * <b>αμροτος</b> [AMROTOS] préfixe privatif	<b>mortel, mortuaire</b> (qui appartient aux pompes funèbres), <b>amortir</b> une rente (ou l'éteindre), <b>croque-mort, immortaliser, moribond</b> Mots français venus de mots germaniques issus de cette racine : <b>meurtre, meurtrir, meurtrière</b>

**NEC nex, necis**, f. (voir **νεκρός, ά, όν** [NÉCROS, A, ONN] : mort ➔ **nécropole, nécromancie, nécrologie**  
**neco, as, are** : noyer (ou vient de **natare**)  
**pernicies, ei**, f. : perte, ruine ➔ **pernicieux**  
**noceo, es, ere, ui, itum** : nuire ➔ **nuisance, nuisible, innocuité** (caractérise ce qui ne fait pas de mal), **innocent, nocif**

**θάνατος, ου**, m. [THANATOS, OU] : mort  
**εὐθανασία, ας** [ÉÜTHANASIA] : mort douce ➔ **euthanasie**

**funus, eris**, n. : **funérailles** ➔ **funèbre** (qui concerne les funérailles), **funeste** (mortel)

**σαρκοφάγος, ος, ον** [SARCOPHAGOS, OS, ONN] : qui dévore la chair ➔ **sarcophage, cercueil**

# 3. Et si vous parliez latin sans le savoir ?

## Objectifs

- › Comprendre que le latin est toujours présent dans la langue française
- › Retrouver quels sont les mots latins qui sont passés tels quels en français
- › Découvrir le sens des mots latins du français

VOIR CD • PAGES 17 À 27

### Thème 3. Et si vous parliez latin sans le savoir ?

Niveau Cinquième	Niveau Quatrième	Niveau Troisième	Niveau Seconde
Activité 1 - 03-01-5	Activité 5 - 03-05-4	Activité 9 - 03-09-3	Activité 11 - 03-11-2
Activité 2 - 03-02-5	Activité 6 - 03-06-4	Activité 10 - 03-10-3	Activité 12 - 03-12-2
Activité 3 - 03-03-5	Activité 7 - 03-07-4		
Activité 4 - 03-04-5	Activité 8 - 03-08-4		

## Amorce pour le cours

Tous les jours, vous utilisez des mots latins exactement semblables à ceux qu'employaient les Romains il y a deux mille ans. Leurs sens ont bien sûr un peu changé. À partir de ce qu'ils voulaient dire alors, essayez de retrouver le mot en question.

## 9. Troisième

Trouvez quel mot latin passé tel quel en français moderne correspond au sens originel proposé dans la colonne de gauche.

Pour vous aider, voici dans le désordre les mots que vous devez placer dans le tableau :

a minima, a priori, aléa, alter ego, arboretum, audit, aura, bénédicité, facies, hiatus, hic, impronptu, in extenso, in fine, in medias res, in situ, in vitro, incipit, infra, insigne

Sens originel du mot et/ou adaptation moderne	Mot latin/français
« bene dicite » (adverbe + verbe à l'impératif) signifie : « bénissez ce repas et ceux qui le prennent ! »	
il écoute > étude approfondie des comptes d'une entreprise	

N.B. : Le professeur peut ensuite redonner certaines définitions sans la liste des mots latins. L'élève devra les retrouver de mémoire.

Pour les réponses, voir dans le livre p.115.

## Corrigés (réponses dans l'ordre)

**Activité 1.** audio | animal | erratum | alias | extra | es/est | agenda | camera | furax | duo | album | ex aequo | et | alibi | fluor | aquarium | exit | alinéa | forum | bis

**Activité 2.** index | idem | lavabo | grosso modo | minus | magnum | gens | laser | plus | latex | gratis | me | maximum/minimum | homo sapiens | muséum | illico | méméto | humérus | palmarès | junior

**Activité 3.** qui | quasi | radius | post scriptum ou p.s. | se | quota | pollen | qui pro quo | spécimen | post mortem | rétro | rebus | primo | si | quatuor | rictus | prospectus | silex | quidam | stricto sensu

**Activité 4.** tibia | ter | turbo | super | versus | ultimatum | summum | tribunal | vivarium | tuba | supra | uranium | ultra | tandem | via | terminus | utérus | te | visa | transfert

**Activité 5.** boa | batavia | cannabis | aparté | corpus | condition sine qua non | abdomen | campus | bonus/malus | cancer | ad patres | constat | consensus | as | cortex | biceps | consul | auditorium | crescendo

**Activité 6.** détritus | déficit | duplicata | curriculum vitae | ex nihilo | ego | cubitus | domino | exit | duplex | cumulus | et caetera | et alii | cursus | examen | desiderata | ex | de visu | exeat | distingo | ex-voto

**Activité 7.** in extremis | gluten lupanar | ficus | missile | major | fac simile | infarctus | multiplex | lumbago | fémur | mea culpa | manu militari | foetus | mordicus | humus | médias | forceps | mucus | incognito

**Activité 8.** recto/verso | placenta | sic | nova | vice versa | sinus | nec plus ultra | senior | virus | sérum | nimbus | statu quo | sponsor | omnibus/bus | vidéo | récépissé | stratus | opium | villa | référendum

**Activité 9.** bénédicité | audit | impronptu | aléa | in vitro | in extenso | a minima | hiatus | insigne | hic | a priori | in medias res | in fine | alter ego | incipit | aura | in situ | arboretum | infra | facies

**Activité 10.** medium | magister | pénates | intralmuros | tolle | peplum | instar | occipit | veto | optimum | intérim | processus | placebo | ipso facto | vademecum | mânes | stimulus | libido | vélum | nota bene

**Activité 11.** colostrum | casus belli | consortium ad libitum | décorum | continuum | a fortiori | conclave | lapsus | confer | a posteriori | de facto | credo | ambages | delirium tremens | cérumen | de profundis | ante meridiem/post meridiem | in memoriam | columbarium

**Activité 12.** pro domo | olibrius | quorum | modus operandi | satisfecit | lupus | prora | urbi et orbi | quolibet | magnificat | requiem | ratio | modus vivendi | vade retro | Satana | persona non grata | sanatorium | numerus clausus | sine die | pro forma | sequentesque (paginae) = sqq.



# 4. Et si vous parliez grec sans le savoir ?

## Objectifs

- › Découvrir les mots qui viennent du verbe grec « grapho »
- › Comprendre le sens de ces mots français
- › Comprendre la diversité de l'apport du grec à la langue française



### Thème 4. Et si vous parliez grec sans le savoir ?

#### Niveau Cinquième

Activité 1.A - 04-01A-5  
Activité 1.B - 04-01B-5

#### Niveau Quatrième

Activité 2.A - 04-02A-4  
Activité 2.B - 04-02B-4  
Activité 3 - 04-03-4

*N.B.:* Certaines activités présentent deux versions, A ou B. La version B, où les mots grecs ne sont pas donnés, peut être proposée dans un second temps.

### Amorce pour le cours

Nous utilisons très souvent des mots d'origine grecque sans même y songer.

En voici un exemple pour preuve : **γράφω** [GRAPHO] : **graver** › **écrire**

Les deux mots en gras proviennent directement de ce verbe grec mais il y en a de nombreux autres. Vous devez les deviner.

### 1.A Cinquième

Reliez par des flèches la définition proposée avec le mot français d'origine grecque correspondant.

Sens originel du mot et/ou adaptation moderne	Mot d'origine grecque
belle écriture ■	■ autobiographie
discipline où s'intéresse à la terre (frontières, populations, reliefs, climats...) ■	■ autographe

Note sur 15

### 2.B Quatrième

variante

Retrouvez le mot d'origine grecque !

Sens originel du mot et/ou adaptation moderne	Mot d'origine grecque
manière de présenter un texte	
permet grâce aux ultrasons de voir ce qui se trouve sous la peau, ce qui est utile en particulier pour les bébés dans le ventre de leur maman	

Noté sur 15

### Corrigés (réponses dans l'ordre)

**Activité 1.A** calligraphie | géographie | télégraphe | photographie | graffiti | sismographe | démographie | paragraphe | greffe | autobiographie | graphique | mammographie | biographie | orthographe | autographe

**Activité 1.B** photographie | orthographe | mammographie | sismographe | graffiti | graphique | démographie | télégraphe | calligraphie | paragraphe | autographe | biographie | greffe | géographie | autobiographie

**Activité 2.A** scénographie | graphite | chorégraphie | épigraphie | iconographie | ethnographie | typographie | échographie | greffier | pornographie | hagiographie | cartographie | paléographie | graphologie | sténographie

**Activité 2.B** typographie | échographie | paléographie | sténographie | ethnographie | graphite | épigraphie | pornographie | iconographie | scénographie | graphologie | cartographie | greffier | chorégraphie | hagiographie

**Activité 3.** électrocardiogramme | anagramme | cryptogramme | épigramme | hologramme | idéogramme | pictogramme | diagramme | organigramme | parallélogramme | programme **Intrus** : électroencéphalogramme

# 7. Les racines grecques les plus fructueuses

## Objectifs

- › Découvrir le sens des principales racines grecques
- › Découvrir des mots français qui proviennent de ces racines
- › Percevoir la richesse de l'apport grec à la langue française

VOIR CD PAGES 52 À 66

## 7. Les racines grecques les plus fructueuses

### Niveau Cinquième

Activité 1 - 07-01-5  
Activité 2 - 07-02-5  
Activité 3 - 07-03-5  
Activité 4 - 07-04-5  
Activité 5 - 07-05-5

Activité 6 - 07-06-5  
Activité 7 - 07-07-5  
Activité 8 - 07-08-5  
Activité 9 - 07-09-5

### Niveau Quatrième

Activité 10 - 07-10-4  
Activité 11 - 07-11-4

### Niveau Troisième

Activité 12 - 07-12-3  
Activité 13 - 07-13-3

### Niveau Seconde

Activité 14 - 07-14-2

## 1. Cinquième

Voici les racines grecques les plus fructueuses. On ne peut dénombrer la quantité de mots français qui en proviennent. La liste en propose quelques-uns à titre d'exemples.

À vous de trouver à quelles racines les raccrocher. Il y a en un ou deux pour chacune.

cycle, dynamite, archéologie, gastrique, comédie, genèse, architecte, hippique, catalogue, écologie, hippodrome, mélodie, microphone, microscope, antipathie, monarchie, gastronome, monothéisme, généalogie, ode, athée, panthéon, cyclope, triade, pathétique, pathologie, philosophe, catastrophe, pyromane, pyrotechnique, dynamique, recycler, cinéphile, théologie, triangle, triptyque, économie

Mot grec	Sens étymologique	Exemple(s)
<b>ADO</b>	chanter	
<b>ARKÈ</b>	commandement, commencement	

Note sur 20

## 9. Cinquième

Voici les racines grecques les plus fructueuses. On ne peut dénombrer la quantité de mots français qui en proviennent. La liste en propose quelques-uns à titre d'exemples.

À vous de trouver à quelles racines les raccrocher. Il y a en un ou deux pour chacune.

horoscope, entourer, logique, cleptomane, paramédical, thermostat, glotte, hippique, triade, athée, triptyque, horloge (à utiliser deux fois), autographe, hydravion, Bible, maniaque, chronomètre, téléphérique, photocopie, technique, microscope, aéroport, psychologie, mnémotechnique, amphore, monothéisme, aérer, musée, périphérique, astrologue, thérapeute, panthéon, hydraulique, géologie, patronyme, automobile, périmètre, hippodrome, biologie, philosophe, moine, bibliographie, mètre, photographie, hydrater, polygame, télégramme, anonyme, anachronique, thermal, lacté, polyglotte, tornade, gymnastique, polythéisme, automatique, géographie, paragraphe, psychique, amphithéâtre, autobiographie, hypermarché, désastre, pyromane (à utiliser deux fois), thérapie, diagonale, pyrotechnique, gymnase, tourner, synchroniser, biodégradable, alors, synonyme, heure, microphone, dynamique, astrologie, technologie (à utiliser deux fois), galactique, monotone, diapositive, télévision, dynamite, thalassothérapie, hyper, psychothérapie, périple, cinéphile, théâtre, polyvalent, théologie, kilomètre, musique, thermomètre, bibliothèque, géométrie (à utiliser deux fois), triangle

Mot grec	Sens étymologique	Exemple(s)
<b>AÈR</b>	air	
<b>AÛTO</b>	tout seul, soi-même	

évaluation

*N.B.* : L'activité 9 fait la synthèse de toutes les activités précédentes. Si elles ont été abordées en classe, elle peut servir d'évaluation.

Pour les réponses, voir dans le livre page 51.

# 10. La formation des mots

## Objectifs

- › Comprendre ce qu'est une famille de mots
- › Saisir ce que sont le radical, le préfixe et le suffixe
- › Découvrir quel est le sens des principaux préfixes
- › Découvrir quels sont les mots français qui proviennent des verbes latins **uenio** et **uerto** et du nom **porta, ae, f.** : la porte



## 10. La formation des mots

Niveaux Cinquième-Quatrième-Troisième	Niveaux Cinquième-Quatrième	Niveaux Quatrième-Troisième
Activité 1 - 10-01-5-4-3	Activité 3 - 10-03-5-4	Activité 4 - 10-04-4-3
Activité 2 - 10-02-5-4-3		

N.B. : Tous niveaux de collège, avec plus ou moins d'aide. Note sur 30 transposée sur 20 (17 points pour le premier tableau, 9 pour le second et quatre pour l'exercice final).

Corrigé

### 1. Cinquième - Quatrième - troisième

Il suffit de changer le préfixe qui se trouve devant une racine donnée pour en modifier le sens. Connaître le sens de ces préfixes s'avère très utile car ils signifient toujours la même chose quelle que soit la racine à laquelle ils sont rattachés. Il vous est proposé d'en observer quelques-uns à partir du verbe latin **uenio, is, ire, ueni, uentum** : venir. Le nombre de tirets indique le nombre de mots importants différents à trouver.

Préposition latine	Sens	Mots français formés
<b>ad</b>	vers	- avenir, avenue, advenir, aventure
<b>bene</b>	bien	- bienvenu
<b>circum</b>	autour	- circonvenir
<b>contra</b>	contre	- contrevenir, contrevention
<b>cum</b>	avec	- convenir, inconvenient, convention, déconvenue
<b>de</b>	au sujet de	- devenir
<b>e, ex</b>	hors de	- événement, éventuel
<b>in</b>	dans	- inventer, inventaire
<b>inter</b>	parmi	- intervenir
<b>per</b>	à travers	- parvenir
<b>prae</b>	avant	- prévenir, prévention
<b>pro</b>	devant, à la place	- provenir
<b>re</b>	de nouveau	- revenir
<b>sub</b>	sous	- souvenir, subvention

Soulignez dans le texte suivant les mots qui viennent du verbe latin « venio » :

Vous voilà prévenus ! Dans l'avenir, pour éviter les déconvenues, les contraventions et les événements fâcheux qui surviennent, vous conviendrez qu'il est plus convenable de se souvenir des éventuels conseils de prévention qui ont été inventés pour éviter les aventures qui peuvent intervenir et je ne vais pas en faire l'inventaire ! Vous parviendrez alors sans inconvenients à devenir adulte le long des avenues et à subvenir à vos envies bienvenues !

Note sur 20

### 2. Cinquième - Quatrième - Troisième

Saurez-vous trouver un maximum de mots de la famille de « port » qui vient du mot latin **porta, ae** (f) qui signifie la porte ou le passage ? **Commençons par les préfixes** ! Pour vous aider, voici le sens des mots à trouver :

Sens des mots	Mot à trouver
porter vers	

### Corrigés (réponses dans l'ordre)

**Activité 2. Préfixes** apporter | rapporter | comporter | déporter | emporter | remporter | exporter | importer | important | reporter | reportage | supporter | téléporter | transporter | opportun | importun | importuner **Suffixes** porter | portable | portail | portillon | portière | portique | portée | porteur | transportable **Noms composés** porte-avions | porte-bonheur | porte-clefs | portefeuille | portemanteau | porte-monnaie | porte-parole | porte-plume | porte-voix

### 3. Cinquième - Quatrième

Un verbe latin a donné de nombreux mots en français : **uerto, is, ere, uerti, uersum** (retourner).

Il s'agit de chercher des mots de la même famille, c'est-à-dire des mots formés à partir du même radical. En ce qui concerne le verbe proposé, il peut prendre deux formes principales : VERS et VERT qui exprime toujours l'idée de tourner ou de retourner. Mais le sens est modifié par des préfixes (placés avant) ou des suffixes (placés après). Il vous est proposé une liste de mots qui appartiennent à la famille de « verto ». **À vous de trouver avec quelle définition il faut l'associer.** Mais vous devez l'écrire dans le tableau en décomposant les éléments (préfixe/radical/suffixe).

#### Attention

- Tous les mots ne contiennent pas forcément un préfixe ou un suffixe.
- Un mot peut contenir un préfixe et un suffixe en même temps.
- Un mot peut contenir plusieurs préfixes ou plusieurs suffixes.

Pour vous aider à bien comprendre comment il faut remplir ce tableau, quelques exemples sont donnés.

Préfixe 2	Préfixe 1	Radical	Suffixe 1	Suffixe 2	Sens
		VERS			sillon › ligne d'écriture
		VERS	ER		tourner souvent
	RE	VERS			retourné
	RE	VERS	IBLE		qu'il est possible de retourner en arrière
CON	VERT	ISS		EUR	appareil qui sert à opérer un changement

adversaire, anniversaire, avertir, conversation, convertible, déverser, divers, diversion, divertir, divorce, intervertir, inverser, pervertir, renverser, traverser, verseau, version, vertèbre, vertical, vertige

Préfixe 2	Préfixe 1	Radical	Suffixe 1	Suffixe 2	Sens
					action de tourner chacun de son côté › séparation
					articulation
					faire couler un liquide d'un lieu dans un autre

Note sur 20

#### Corrigés (réponses dans l'ordre)

di-vorc-e, vert-èbr-e, dé-vers-er, di-vert-ir, a-vert-ir, inter-vert-ir, per-vert-ir, con-vers-ation, anni-vers-aire, in-vers-er, con-vert-ible, vert-ical, ren-vers-er, di-vers, tra-vers-er, ad-vers-aire, vert-ige, vers-ion, vers-eau

### 4. Cinquième - Quatrième

adverse, averse, avoir de l'aversion pour, controverse, converser, conversion, convertir, diversifier, diversité, inadvertance, introverti, inversion, malversation, pervers, perversion, reconversion, subversif, transversal, versatile, verset

Préfixe 2	Préfixe 1	Radical	Suffixe 1	Suffixe 2	Sens
					opposition d'avis divergents sur une question
					changer sa façon de vivre
					fait de changer sa façon de vivre

Note sur 20

#### Corrigés (réponses dans l'ordre)

di-vers-ion, contro-vers-e, con-vert-ir, con-vers-ion, a-vers-e, trans-vers-al, di-vers-ité, per-vers, vers-et, mal-vers-ation, ad-vers-e, vers-at-ile, re-con-vers-ion, di-vers-ifi-er, per-vers-ion, sub-vers-if, in-ad-vert-ance, in-vers-ion, intro-vert-i, con-vers-er, avoir de l'a-vers-ion pour

# 14. Les doublets

## Objectifs

- › Comprendre ce qu'est un doublet
- › Comprendre quelles sont les deux évolutions possibles pour un même mot latin
- › Comprendre ce que sont l'évolution populaire et l'évolution savante
- › Comprendre pourquoi l'évolution savante a donné un mot français qui ressemble beaucoup au mot latin original
- › Saisir la parenté entre deux mots qui peuvent sembler éloignés
- › Découvrir quels sont les principaux doublets de la langue française



VOIR CD • PAGES 113 À 121

## 14. Les doublets

### Niveau Cinquième

Activité 1 - 14-01-5  
 Activité 2 - 14-02-5  
 Activité 5 - 14-05-5  
 Activité 6 - 04-06-5

### Niveau Quatrième

Activité 3 - 14-03-4  
 Activité 4 - 14-04-4  
 Activité 7 - 14-07-4  
 Activité 8 - 14-08-4

## Amorce pour le cours

Il arrive qu'un mot latin soit à l'origine de deux mots français différents appelés doublets. L'explication en est simple. Le mot a connu deux évolutions distinctes :

- La première, que l'on appelle **savante**, est celle qui passe par l'écrit. Le mot, employé dans des textes, s'est très peu modifié puisque celui qui rédige veille à respecter l'orthographe du mot.
- La seconde, que l'on appelle **populaire**, est celle qui passe par l'oral. Le mot s'est alors beaucoup plus modifié et son évolution, due aux aléas des emplois et de la prononciation, a été parfois radicale.

## 1. Cinquième

A. Placez dans le tableau les vingt mots proposés.

rigidus, nager, libérer, boule, inducere, gemellus, aptitudo, âpreté, livrer, détroit, aspérité, nauigare, poison, enduire, potion, bulla, jumeau, raide, verre, attitude, district, vitre

Mot latin	Mot français d'origine savante	Mot français d'origine populaire
	aptitude	
asperitas		

Note sur 20

## 3. Quatrième

A. Placez dans le tableau les dix mots proposés et trouvez les dix mots français d'origine savante qui ressemblent au mot latin.

droit, pitié, soucier, communier, répit, assouvir, dissous, coude, moyen, cheville

Mot latin	Mot français d'origine savante	Mot français d'origine populaire
assopire		
clauicula		

Note sur 20

Pour les réponses, voir dans le livre p. 17.



# 16. L'étymologie pour comprendre les termes grammaticaux

## Objectifs

➤ Ces fiches peuvent être utilisées juste avant des vacances scolaires en fonction des points déjà abordés. Les élèves aiment ces piqûres de rappel pour vérifier ce qu'ils ont gardé en mémoire. Elles permettent de plus de raviver leurs souvenirs

VOIR CD • PAGES 129 À 131

## 16. L'étymologie pour comprendre les termes grammaticaux

### Niveaux Cinquième - Quatrième - Troisième

Activité 1 - 16-5-4-3

## 1. Cinquième-Quatrième-Troisième

Les mots employés en grammaire sont souvent difficiles à comprendre et à retenir ! C'est tout simplement parce que vous ne saisissez pas le sens des mots grecs et latins sur lesquels ils sont calqués. À partir de ces mots, vous allez deviner quels termes en sont issus et vous serez étonnés de voir comme leurs significations s'éclaireront d'un seul coup.

À vous de jouer !

### Quelques termes généraux

Mots latins et grecs avec leurs sens	Aide pour deviner le sens du mot à trouver	Terme grammatical à trouver
<b>sono, as, are, sonui, sonitum</b> : sonner, faire résonner	être en harmonie avec	
<b>uox, uocis (f)</b> : voix	<i>vocalis littera</i> : lettre indispensable au langage	

### Les classes grammaticales

Mots latins et grecs avec leurs sens	Aide pour deviner le sens du mot à trouver	Terme grammatical à trouver
<b>terminus, i (m)</b> : borne, terme	permet de donner une définition	
<b>nomen, inis (n)</b>		

### Les fonctions

Mots latins et grecs avec leurs sens	Aide pour deviner le sens du mot à trouver	Terme grammatical à trouver
<b>iacio, is, ere, ieci, iactum</b> : jeter	placé sous ( <i>sub</i> )	
<b>pleo, es, ere, pleui, pletum</b> : remplir	remplir avec ( <i>cum</i> )	
<b>iacio, is, ere, ieci, iactum</b> : jeter	jeté en avant ( <i>ob</i> )	

### Les propositions et leurs fonctions

Mots latins et grecs avec leurs sens	Aide pour deviner le sens du mot à trouver	Terme grammatical à trouver
<b>pendo, is, ere, pependi, pensum</b> : pendre	qui n'est rattaché à rien, tient debout tout seul	
<b>primus, a, um</b> : premier + <b>capio, is, ere, cepi, captum</b> : prendre en main	qui prend la première place	

# 17. Jeux

## Remarques

- › Quatre règles différentes à partir d'un même jeu de cartes
- › Il est possible d'introduire ces jeux de cartes dès la Sixième



## 17. Jeux

Niveau Cinquième  
Activité 1 - 17-5

### 1. Cinquième

Découpez les rectangles qui suivent et collez-les éventuellement sur des cartes à jouer standard (photocopiez en agrandissant).

Les dix familles ont vingt cartes chacune :

**Reg** : idée de ligne droite

**Ag/Act** : pousser devant soi

**CAL/CLA** : proclamer, convoquer

**CAP** : prendre en main

**caput, itis (n)** : tête

**CER/CRE/CRU** : séparer en agitant, trier, distinguer

**DIC** : montrer, dire

**EM** : prendre, acheter

**FAC** : faire, poser, placer

**FER/FOR** : porter

Dans chaque famille, il y a dix groupes de deux cartes. La première appelée **1A** contient un mot latin et le mot français qui en provient. Elle est couplée avec celle qui est appelée **1B** et qui explique le lien entre les mots évoqués sur **1A**. **2A** va avec **2B** et ainsi de suite.



#### Memory

On place faces cachées un nombre de cartes donné. Chaque joueur retourne deux cartes et doit lire ce qui y est inscrit. Le but est de retourner deux cartes qui vont ensemble, le 1A et le 1B de **Reg** par exemple. Celui qui y parvient les récupère puis a le droit de rejouer. Le vainqueur est celui qui a trouvé le plus de couples.

#### Mistigri

On choisit un nombre de familles en fonction du nombre de joueurs. On distribue toutes les cartes auxquelles on a ajouté un joker. Ce joker est le Mistigri. Il ne peut s'associer à aucune autre carte et il faut donc s'en débarrasser. Chacun pioche une carte dans le jeu de son voisin de droite. Dès qu'il a un couple (le 1A et le 1B de **Reg** par exemple), il le pose sur la table. Le vainqueur est celui qui a trouvé le plus de couples.

#### Jeu des 7 familles

On choisit un nombre de familles (coupées en deux : cinq couples seulement par famille) en fonction du nombre de joueurs. On distribue toutes les cartes. Chacun demande une carte précise au joueur de son choix. Dès qu'il a une famille (les cinq couples de **Reg** par exemple), il le pose sur la table. Le vainqueur est celui qui a trouvé le plus de familles.

#### Le rami

On choisit un nombre de familles en fonction du nombre de joueurs. On distribue dix cartes à chaque joueur ; le reste constitue la pioche. On peut se servir de ses propres cartes ainsi que de celles qui sont disponibles sur la table. Dès qu'on a une combinaison, on la pose sur la table. Les combinaisons sont :  
Des brelans : le 1A de **Reg** + le 1A de **Fac** + le 1A de **EM** par exemple ;  
Des suites : le 1A, 2A et 3A de **Reg** par exemple.  
On peut casser un groupe présent sur la table à condition qu'il contienne toujours au moins trois cartes à la fin de l'opération. Soit on pose, soit on pioche. Le vainqueur est celui qui n'a plus de cartes en main.